

<i>Información General</i>	49
<i>Información de Seguridad</i>	49
<i>Preparativos</i>	50 - 51
<i>Controles</i>	52 - 54
<i>Funcionamiento del sistema</i> ...	54 - 56
<i>CD</i>	57 - 59
<i>Sintonizador</i>	60 - 62
<i>Cinta</i>	62 - 63
<i>CDR/AUX</i>	64
<i>Grabación</i>	64 - 65
<i>Reloj</i>	66
<i>Temporizador</i>	66 - 67
<i>Sleep</i>	67
<i>Especificaciones</i>	68
<i>Mantenimiento</i>	69
<i>Solución de problemas</i>	69 - 70

Información general

- **La placa tipo (con el número de serie) está situada en la parte posterior de la unidad.**
- **Las grabaciones están permitidas siempre que no infrinjan los derechos de autor u otros derechos a terceros.**
- **Este producto cumple con las normas de radiointerferencias de la Comunidad Europea.**

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

Accesorios (incluidos)

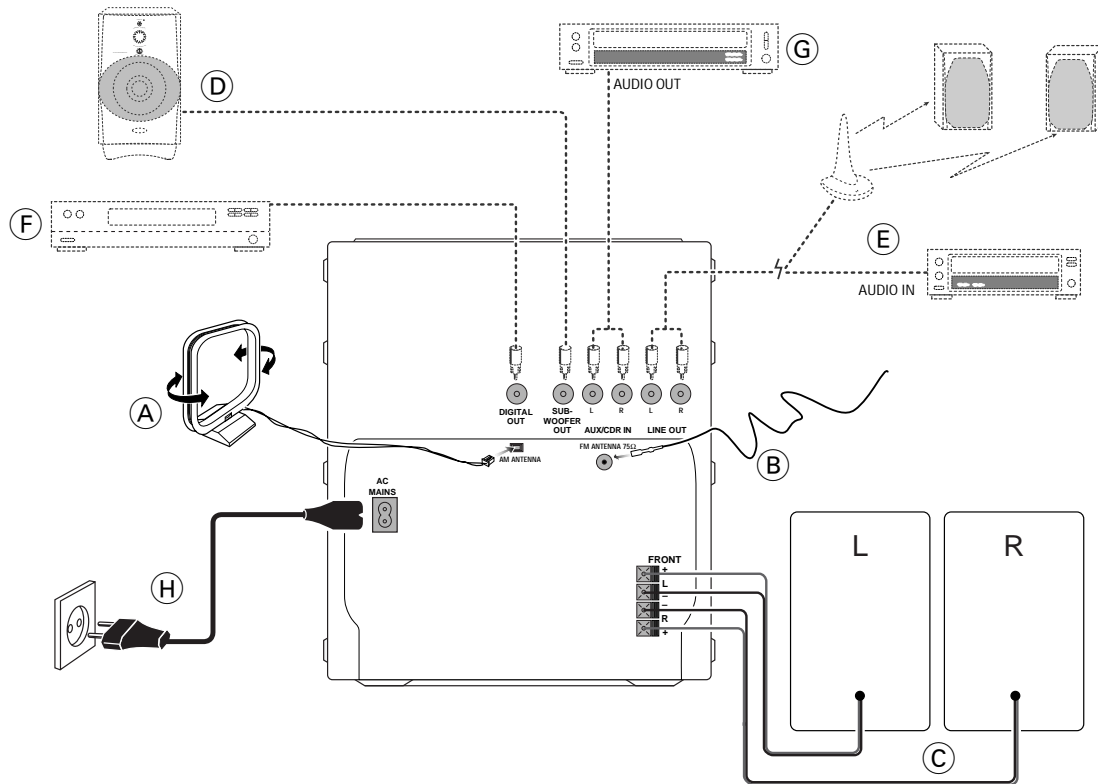
- Mando a distancia
- 2 pilas AA para el mando a distancia
- Antena de cuadro de AM
- Antena monofilar de FM
- Cable de alimentación AC

Información de seguridad

- Antes de poner en funcionamiento el equipo, compruebe que la tensión indicada en la placa tipo (o la indicación de tensión junto al selector de voltaje) coincide con la tensión de red de su zona. En caso contrario, consulte a su distribuidor. La placa tipo se encuentra situada en la parte posterior de la unidad.
 - No cambie el equipo de lugar mientras está encendido.
 - Coloque el equipo sobre una superficie sólida (por ejemplo, un mueble).
 - Instale el equipo en un lugar debidamente ventilado para evitar la acumulación de calor en su interior.
 - El equipo incorpora un sistema de protección que evita el sobrecalentamiento.
 - No exponga el equipo a la lluvia, exceso de humedad, arena o fuentes generadoras de calor.
 - Bajo ninguna circunstancia deberá reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedará invalidada la garantía.
- Si la unidad se traslada directamente de un entorno frío a otro caliente, o se instala en una habitación con exceso de humedad, ésta puede condensarse en la lente del reproductor de CD, en el interior del equipo. En tal caso el reproductor de CD no funcionará con normalidad. Deje la unidad encendida durante una hora sin ningún disco insertado, hasta que pueda restablecerse el funcionamiento normal.
 - Las descargas electrostáticas pueden ocasionar problemas inesperados. Compruebe si las anomalías desaparecen desconectando el cable de la red y volviéndolo a conectar después de unos instantes.
 - **Para interrumpir por completo el suministro de corriente, desconecte el cable de alimentación de la toma de la red.**

PREPARATIVOS

Conexiones del panel posterior



A Conexión de la antena de cuadro de AM

Conecte la antena de cuadro suministrada al terminal AM ANTENNA. Sitúe la antena AM alejada del equipo, y oriéntela para lograr la mejor recepción posible.

B Conexión de la antena monofilar de FM

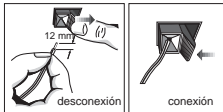
Conecte la antena monofilar incluida de FM al terminal FM ANTENNA 75 Ω. Oriente la antena de FM para lograr la mejor recepción posible.

Antena exterior

Para mejorar la recepción estéreo en FM, conecte una antena de FM exterior al terminal FM ANTENNA 75 Ω, utilizando para ello un cable coaxial de 75 Ω.

C Conexiones de los altavoces

- Conecte el altavoz derecho al terminal Front R, con el colorido al positivo (+) y el hilo negro al negativo (-).
- Conecte el altavoz izquierdo al terminal Front L, con el colorido al positivo (+) y el hilo negro al negativo (-).
- Asegure la porción desnuda del cable de altavoz como se indica en la ilustración.



D Conexión de la salida Subwoofer

Puede conectar opcionalmente un subwoofer activo o un subwoofer activo inalámbrico a la salida SUBWOOFER OUT. El subwoofer reproduce los sonidos de bajas frecuencias más profundos (explosiones, ruido de naves espaciales, etc.). Procure seguir las instrucciones facilitadas con el subwoofer.

E Conexión de salida de línea (preparada para el uso inalámbrico)

Si lo desea, puede conectar los terminales LINE OUT izquierdo y derecho a los terminales ANALOGUE IN de un grabador de CD opcional. Esto le permite grabar en un formato analógico.

También puede instalar unos altavoces activos frontales adicionales lejos del equipo (es decir, en otra habitación para evitar los inconvenientes de tender cables de altavoz a lo largo de grandes distancias. Se pueden instalar tantos altavoces remotos como se desee, siempre que funcionen en la misma radiofrecuencia. Conecte el transmisor de RF inalámbrico a las salidas LINE OUT, y coloque los altavoces en el lugar deseado. Procure seguir las instrucciones facilitadas con los altavoces activos.

Observación:

– La disponibilidad del transmisor inalámbrico y sus periféricos está sujeta a la aprobación de las autoridades locales. Consulte a la autoridad competente de su localidad.

F Conexión de salida digital

Por medio de esta salida, puede grabar el sonido digital de un CD, a cualquier equipo de audio con entrada digital (ej. un grabador de CD, un grabador de cintas audio digitales (DAT), un convertidor digital-analógico DAC y un procesador de señales digitales).

Conecte un extremo del cable (no incluido) a la salida DIGITAL OUT y el otro extremo a un equipo de audio con entrada digital. Cuando conecte el cable, asegúrese de introducirlo bien.

G Conexión de otros equipos

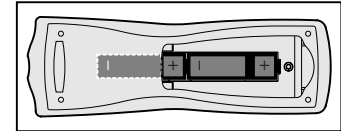
Puede conectar las salidas de audio derecha e izquierda de un TV, video, reproductor de discos láser LD o DVD a los terminales de entrada AUX/CDR IN del panel posterior del equipo.

H Suministro de corriente

Conecte el cable de alimentación a la unidad y a la toma mural después de haber realizado el resto de las conexiones.

Inserción de las pilas en el mando a distancia

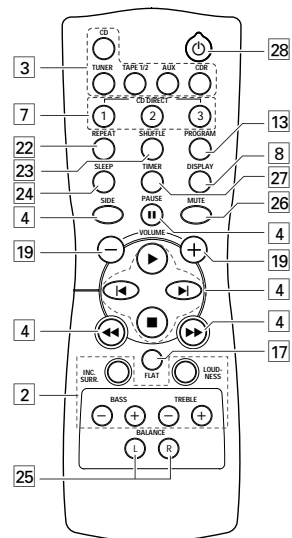
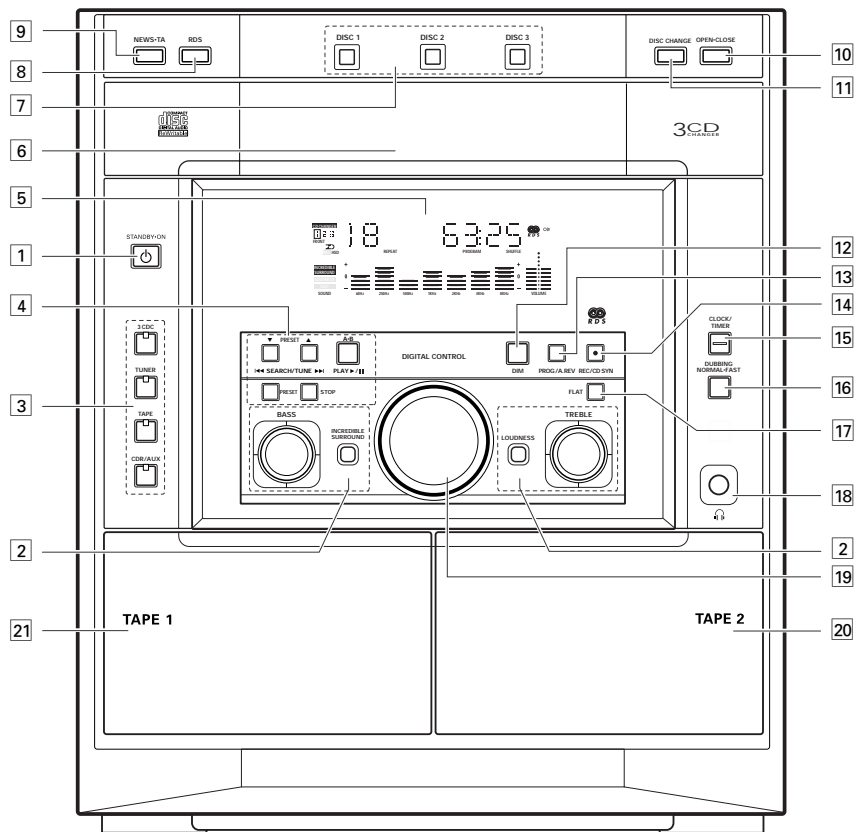
- Introduzca las pilas (tipo R06 o AA) en el mando a distancia como se indica en el compartimento de las pilas.



- Para evitar el daño que puede provocar una fuga de las pilas, extraiga las pilas gastadas o las pilas que no va a utilizar por mucho tiempo. Cuando cambie las pilas utilice las de tipo R06 o AA.

Español

CONTROLES



Controles del sistema y mando a distancia

- 1 **STANDBY•ON**
 - para encender la unidad o activar el modo de espera.
 - para utilizarlo con EASY SET.
- 2 **DIGITAL CONTROL** – para seleccionar el efecto de sonido digital deseado :
 - INCREDIBLE SURROUND**
 - para activar o desactivar el efecto de sonido envolvente.
 - BASS + / –**
 - para ajustar el nivel de los bajos o graves.
 - TREBLE + / –**
 - para ajustar el nivel de los agudos.
 - LOUDNESS**
 - para activar/desactivar el efecto de sonoridad a un nivel de volumen bajo.
- 3 **FUENTE** – para seleccionar los siguientes modos :
 - 3 CDC**
 - para seleccionar el modo de CD. Una vez detenida la reproducción de un CD, púlselo para seleccionar la bandeja de disco 1, 2 ó 3.
 - TUNER**
 - para seleccionar el modo de sintonización. En este modo, pulse para seleccionar las bandas FM, MW o LW.

TAPE

- para seleccionar el modo de cinta. Una vez que haya detenido la reproducción de la cinta, presione para seleccionar la platina 1 o la 2.
- CDR / AUX**
 - para seleccionar una fuente externa de sonido (ej. TV, VCR, Reproductor de discos láser, reproductor DVD o grabador de CD). Cuando se halle en el modo AUX, pulse para seleccionar AUX/DVD o CDRW.
- 4 **MODE SELECTION (SELECCIÓN DEL MODO)**

SEARCH / TUNE ◀◀ ▶▶ (PRESET ▼ ▲)

 - para CD para la búsqueda hacia atrás/hacia adelante.
 - para saltar al principio de la pista actual, anterior o siguiente (*pulse el botón durante menos de 0,5 segundos*).
 - para TUNER .. (*si el modo PRESET está desactivado*) sirve para sintonizar una frecuencia de radio baja o alta.
 - (*si el modo PRESET está activado*) para seleccionar una presintonía de la memoria.
- para TAPE para el rebobinado o avance rápido de la cinta.

PLAY ▶ / ■ (A•B)

- para CD para iniciar o interrumpir la reproducción.
- para TAPE para iniciar la reproducción.
- SIDE: para cambiar de lado cuando se encuentra en el modo de reproducción de la cinta 2.

PRESET

- para activar/desactivar el modo PRESET.

STOP ■

- para CD para detener la reproducción de CD o borrar un programa.
- para TUNER .. para detener la programación.
- para TAPE para detener la reproducción o la grabación de una cinta.
- DEMO (*sólo en el sistema*) para iniciar o parar el modo de demostración.

5 **PANTALLA**

- para visualizar el modo actual del sistema.

6 **CARRUSEL CD**

7 **DISC 1 / DISC 2 / DISC 3**

- selecciona la bandeja de disco de CD para la reproducción.

8 **RDS**

- para seleccionar datos RDS en el siguiente orden: nombre de la emisora, tipo de programa y texto de radio.

9 **NEWS•TA**

- para escuchar las noticias o datos sobre el tráfico de manera automática.

10 **OPEN•CLOSE**

- para abrir y cerrar la bandeja del carrusel CD.

11 **DISC CHANGE**

- para cambiar el CD.

12 **DIM**

- para seleccionar 4 modos DIM diferentes en la pantalla, DIM1, DIM2, DIM3 o DIM OFF (apagado).
- sólo en el modo de cinta: para inicializar el contador de la cinta (*pulse el botón durante más de dos segundos*).

13 **PROG / A. REV (PROGRAM/AUTO REVERSE)**

- para CD para programar pistas de CD
- para TUNER .. para programar presintonizar emisoras.
- para TAPE para seleccionar los modos de reproducción deseados (◀ / ▶ / ⏪ / ⏩) en la platina de cinta 2.

CONTROLES

14 REC / CD SYN (GRABACIÓN/ SINCRONIZACIÓN CD)

- para comenzar la grabación o sincronizar la grabación de un CD en la platina de cinta 2.

15 CLOCK/TIMER

- para visualizar y poner en hora el reloj o programar el temporizador.

16 DUBBING NORMAL•FAST

- para copiar una cinta a velocidad normal o alta.

17 FLAT

- para activar/desactivar el ajuste de control de sonido digital.

18

- para conectar los auriculares.

19 VOLUME

- para ajustar el volumen.

20 PLATINA DE CINTA 2

21 PLATINA DE CINTA 1

22 REPEAT

- para repetir una pista del CD, un disco, o todos los discos disponibles en la bandeja.

23 SHUFFLE

- para reproducir todos los discos y pistas en orden aleatorio.

24 SLEEP

- para activar el sistema y ponerlo en modo de espera (standby) a una hora determinada.

25 BALANCE L/R

- para equilibrar en nivel de sonido de los altavoces frontales izquierdo y derecho.

26 MUTE

- para silenciar el sonido temporalmente.

27 TIMER

- para activar/desactivar el temporizador.

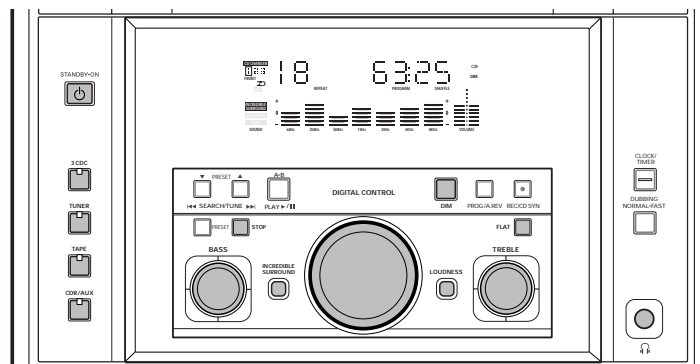
28

- para activar el modo de espera.

Observaciones del mando a distancia

- **Seleccione primero la fuente que desea manejar presionando uno de los botones de selección de fuente en el mando a distancia (por ej. CD, TUNER, TAPE 1/2 o AUX).**
- **A continuación, seleccione la función deseada (▶, ◀, ▶, etc.)**

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA



Importante:

Antes de poner en funcionamiento el sistema, asegúrese de haber realizado correctamente todos los preparativos.

Modo de demostración

El sistema dispone de un modo de demostración de las diversas funciones que posee. **Siempre que se conecte el equipo a la toma mural, el modo de demostración se activará de forma automática.**

Observaciones:

- Mientras está activado el modo de demostración, si pulsa un botón de selección de fuente (o de espera) se activará el modo correspondiente.
- Cuando el sistema entra en el modo de espera, 5 segundos más tarde volverá a activarse el modo de demostración.

Para detener el modo de demostración

- En el modo de demostración, mantenga pulsado **STOP** (sólo en el sistema) durante **5 segundos**.
 - La demostración se detendrá.
 - Aparece en pantalla "DEMO OFF".
 - El sistema activa el modo de espera (standby).

Observación:

- El modo de demostración permanecerá desactivado hasta que lo active de nuevo, incluso si desconecta el cable de alimentación y lo vuelve a conectar.

Para iniciar el modo de demostración

- En el modo de espera, mantenga pulsado **STOP** (sólo en el sistema) durante **5 segundos**.
 - La demostración se iniciará.

Easy Set

EASY SET le permite almacenar automáticamente todas las emisoras disponibles y emisoras RDS.

- En el modo espera o de demostración, mantenga pulsado **STANDBY•ON** (sólo en el sistema) durante **5 segundos**.
 - Se visualiza "EASY SET" seguido de "TUNER" y a continuación "AUTO".
 - EASY SET comenzará la búsqueda de todas las emisoras de radio con RDS, seguido de las emisoras de las frecuencias FM, MW y LW respectivamente.
 - El sistema memoriza todas las emisoras de suficiente intensidad de señal. Puede memorizar un total de 40 presintonías.
- El equipo ajustará de forma automática la hora RDS con la emisora presintonizada.
 - Si la primera emisora presintonizada no es una emisora RDS, el programa se desactiva automáticamente.
 - Una vez encontrada la emisora, la pantalla indica "EASY SET" seguido de "TIME".
 - Durante la búsqueda de la señal horaria RDS:
 - En la pantalla se visualiza "SEARCH RDS TIME".

→ Una vez leída la hora RDS, en la pantalla se visualizará "RDS TIME". La hora actual aparecerá durante 2 segundos y quedará memorizada automáticamente.

Observaciones:


- EASY SET comenzará con las emisoras RDS. Si hay presintonías disponibles, continuará con la memorización de las frecuencias de FM, MW y LW respectivamente.
- Cuando se utiliza la función EASY SET, todas las emisoras previamente memorizadas quedarán borradas.
- Una vez completada la función EASY SET, la última emisora presintonizada o la primera emisora disponible RDS aparecerá en pantalla.
- Si una emisora RDS no transmite la señal horaria RDS al cabo de 90 segundos, el programa se desactiva automáticamente y la pantalla mostrará "NO RDS TIME".

Encendido del equipo

- Pulse **STANDBY•ON** (sólo en el sistema), **3 CDC, TUNER, TAPE** o **CDR/AUX**.

También se puede encender el equipo si pulsa cualquiera de los botones de reproducción directa (CD DIRECT PLAY).

Modo de espera

- Pulse **STANDBY•ON** otra vez o  en el mando a distancia
 - El sistema se pondrá en el modo de espera.

Selección de la fuente

- Pulse el botón de selección de fuente deseado **3 CDC, TUNER, TAPE** o **CDR/AUX**.
 - En la pantalla se visualiza la fuente seleccionada.

Observación:

- Si se trata de una fuente externa, asegúrese de haber conectado los terminales de salida (OUT) de audio derecho e izquierdo del equipo externo (TV, VCR, reproductor de discos láser, reproductor DVD o grabador de CD) a los terminales de entrada AUX/CDR IN.

Modo Dim


Esta función le permite seleccionar 4 modalidades diferentes de luminosidad en la pantalla.

- Pulse **DIM** para seleccionar la luminosidad que prefiera en la pantalla: DIM1, DIM2, DIM3 o DIM OFF (apagado).
 - Se ilumina la pantalla **DIM**.
 - Según la indicación elegida, aparece en pantalla "DIM 1", "DIM 2", "DIM 3" o "DIM OFF".

Ajuste de volumen

Utilice el mando VOLUME para elevar o reducir el nivel de sonido.

Para utilización personal

Conecte los auriculares a la toma  del panel frontal del equipo. Los altavoces se silenciarán.

MUTE (sólo desde el mando a distancia)

Esta función le permite desactivar provisionalmente el sonido del sistema sin necesidad de apagarlo.

- Pulse **MUTE** en el mando a distancia para silenciar el equipo.
 - En la pantalla se visualizará "MUTE".
- Pulse de nuevo **MUTE** en el mando a distancia o eleve el VOLUME para restablecer el sonido.

BALANCE L/R (sólo en el mando a distancia)

Se puede ajustar el balance de los altavoces izquierdo y derecho.

- Pulse **BALANCE L/R** en el mando a distancia para ajustar el sonido del altavoz frontal izquierdo o derecho.
 - La pantalla mostrará "LEFT X" (izquierdo), "BALANCED" (equilibrado) o "RIGHT X" (derecho).

Observación:

- "X" indica el nivel de sonido.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

Control digital

La función Digital Control le permite ajustar el sistema al tipo de música de su agrado.

INCREDIBLE SURROUND

La distancia entre los altavoces frontales establece el tipo de sonido estéreo normal. La activación de Incredible Surround, aumenta la distancia virtual entre los altavoces frontales y produce un efecto estéreo envolvente y de gran magnitud.

- Pulse **INCREDIBLE SURROUND** para activarlo.
 - El botón **INCREDIBLE SURROUND** se ilumina.
 - En la pantalla se visualiza "INCREDIBLE SURROUND ON".

Para desactivar el modo Incredible Surround

- Pulse de nuevo **INCREDIBLE SURROUND**.
 - El botón **INCREDIBLE SURROUND** se apaga.
 - En la pantalla se visualiza "INCREDIBLE SURROUND OFF".

BASS/TREBLE

Se pueden seleccionar 7 niveles diferentes de BASS/TREBLE (bajos/agudos).

- Gire **BASS** o **TREBLE** para seleccionar el nivel deseado de bajos y agudos.
 - El nivel de BASS/TREBLE aumentará o disminuirá entre +3 y -3.
 - Si se selecciona BASS la pantalla mostrará "BASS +X" o "-X".
 - Si se selecciona TREBLE la pantalla mostrará "TREBLE +X" o "-X".

Observación:

– "X" indica el nivel de sonido.

LOUDNESS

Esta función es una modalidad de sonido que permite activar un efecto de realce de bajos o agudos especialmente a un nivel de sonido bajo. Se puede activar junto con el resto de ajustes de sonido.

- Pulse **LOUDNESS** (sonoridad) para activarla.
 - Se enciende la pantalla **LOUDNESS**.
 - Aparece la indicación "LOUDNESS ON".

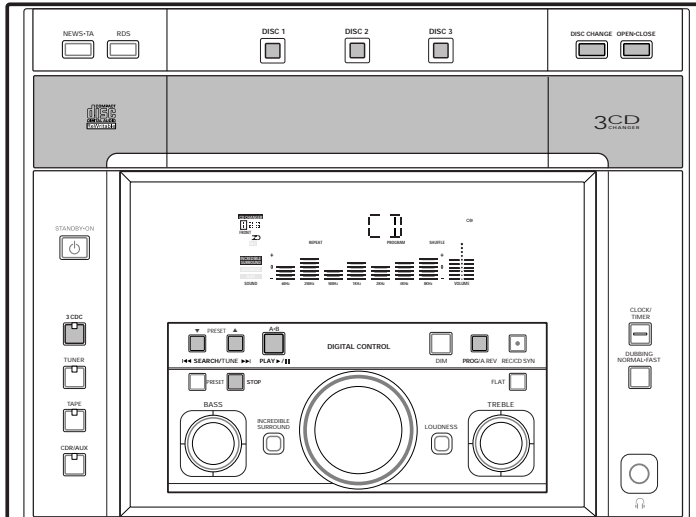
Para desactivar el efecto de sonoridad

- Pulse de nuevo **LOUDNESS**.
 - La pantalla **LOUDNESS** se apaga.
 - Aparece la indicación "LOUDNESS OFF".

Flat

Esta función le permite desactivar temporalmente todos los ajustes DIGITAL CONTROL (por ej., bajos, agudos, sonido envolvente, etc.)

- Pulse **FLAT** para desactivarlos.
 - Se enciende la pantalla **FLAT**.
 - Aparece la indicación "FLAT ON".
- Pulse de nuevo **FLAT** para volver al ajuste anterior.
 - La pantalla **FLAT** se apaga.
 - Aparece la indicación "FLAT OFF".



Advertencia

- 1) **Este equipo está diseñado para discos compactos convencionales. No utilice accesorios tales como anillos estabilizadores o láminas de tratamiento, ya que podrían dañar el mecanismo del CD.**
- 2) **No cargue más de un disco en cada bandeja.**
- 3) **Cuando el cambiador de CD tenga cargados los discos, no gire ni aplique sacudidas al equipo, ya que podría quedar bloqueado.**

El cambiador de CD admite tres discos para su reproducción ininterrumpida.

Reproducción de discos

Este sistema puede reproducir todos los CD audio-digitales, discos de grabador CD audio-digitales y discos de formato CD-Rewritable audio-digitales.



Carga del cambiador de CD

- 1 Pulse **3 CDC** para seleccionar el modo CD.
- 2 Pulse **OPEN•CLOSE**.
→ La bandeja de CD se desliza hacia afuera.
- 3 Cargue un CD con la cara impresa hacia arriba en la bandeja derecha.
 - Si lo desea puede cargar otro disco en la bandeja izquierda.
 - Para cargar el tercer disco pulse el botón **DISC CHANGE**.
→ El carrusel del cambiador girará hasta que la bandeja vacía se sitúe a la derecha, preparada para aceptar un disco.
- 4 Pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar el carrusel.
→ En la pantalla se visualiza el número total de pistas y el tiempo de reproducción del último disco seleccionado.

Observación:

- Para asegurar el buen funcionamiento del sistema, espere a que el cambiador CD complete la operación de lectura del disco o los discos antes de proceder.

Reproducción CD directa

Puede reproducir directamente un CD pulsando los botones **DISC 1**, **DISC 2** o **DISC 3**. El reproductor se detendrá al final del disco seleccionado.

- Un botón encendido indica que el disco está cargado en la bandeja de los discos.

Reproducción de un CD

- 1 Pulse **PLAY ►** para dar comienzo a las reproducción.
 - En la pantalla se visualiza la bandeja del disco, el número de pista y el tiempo transcurrido de la pista actual.
- Para interrumpir la reproducción, pulse **||**.
→ El tiempo de reproducción parpadea.
- Para volver a reproducir, pulse **PLAY ►** de nuevo.
- 2 Para detener la reproducción, pulse **STOP**.

Observación:

- Todas los discos disponibles se reproducirán una vez, y la unidad se detendrá.

Cambio de disco

Es posible cambiar los dos discos exteriores mientras el tercero se encuentra en los modos de parada o de reproducción.

1 Pulse **DISC CHANGE**.

→ El compartimento del CD se desliza hacia afuera.

2 Cambie los discos de las bandejas derecha e izquierda.

- Si pulsa **DISC CHANGE** de nuevo durante la reproducción, el CD se detendrá.

→ El carrusel de CD girará hasta que la bandeja interior se sitúe a la derecha, preparada para el cambio de disco.

3 Pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar el compartimento de los CD.

Selección de una pista determinada

Desde la posición de parada

1 Pulse **◀◀** o **▶▶** (*o* **◀** / **▶** *en el mando a distancia*) hasta que en la pantalla aparezca la pista deseada.

2 Pulse **PLAY ▶** para dar comienzo a la reproducción.

→ En la pantalla aparece el número de pista seleccionado y el tiempo de reproducción transcurrido.

Durante la reproducción

- Pulse **◀◀** o **▶▶** (*durante menos de 0,5 segundos*) hasta que aparezca en pantalla la pista deseada.

→ Se visualiza el número de pista seleccionado y el tiempo de reproducción transcurrido.

- Si pulsa **◀◀** (*durante menos de 0,5 segundos*), saltará al principio de la pista actual y se reproducirá de nuevo.

Búsqueda de un fragmento determinado durante la reproducción

- Mantenga pulsado **SEARCH** **◀◀** o **▶▶** (*o* **◀** / **▶** *en el mando a distancia*) hasta localizar el fragmento deseado.

→ El volumen se reducirá.

- La reproducción normal se restablece en el momento de liberar **SEARCH** **◀◀** o **▶▶**.

Programación de pistas

La programación de pistas de un disco cargado se realiza desde la posición de parada. La pantalla indicará las pistas totales programadas. Se pueden almacenar en la memoria hasta 40 pistas, en cualquier orden. Si ya hay 40 pistas programadas e intenta almacenar otra, la pantalla indicará "FULL".

1 Cargue los discos deseados en las bandejas.

2 Pulse **PROGRAM** para iniciar la programación.

→ El icono **PROGRAM** comenzará a parpadear.

→ Se cancelará cualquier modo de repetición seleccionado anteriormente.

3 Pulse el botón **3 CDC** para seleccionar el disco.

4 Pulse **◀◀** o **▶▶** (*o* **◀** / **▶** *en el mando a distancia*) para seleccionar la pista deseada.

5 Pulse **PROGRAM** para almacenar la pista en el programa.

- Repita los pasos **3** a **5** para programar otros discos y pistas.

6 Pulse una vez **STOP** para salir del modo de programación.

→ En la pantalla se visualizará el número total de pistas programadas y el tiempo total de reproducción del programa.

Observaciones:

- Si el tiempo total de reproducción excede de "99:59", o si una de las pistas programadas posee un número mayor de 30, en la pantalla aparecerá "--:--:" en lugar del tiempo total de reproducción.
- La unidad abandonará automáticamente el modo de programación si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos.

Revisión del programa

La revisión del programa sólo es posible desde la posición de parada.

- Pulse **◀◀** o **▶▶** repetidas veces para revisar las pistas programadas.
- Pulse **STOP** para finalizar la revisión.

Reproducción del programa

1 Pulse **PLAY ▶** para dar comienzo a la reproducción del programa.

→ En la pantalla se visualiza "PLAY PROGRAM".

→ La pantalla indica también el número de pista y el tiempo transcurrido de la pista en curso.

- Si pulsa **REPEAT** durante la reproducción de un programa, la pista actual o todas las pistas del programa se reproducirán repetidamente.
 - Aparece en pantalla "TRACK"(pista) o "PROGRAM".
 - En la pantalla aparecerá las indicaciones **REPEAT** y **PROGRAM**.

2 Pulse **STOP** para detener la reproducción del programa.

Observaciones:

- Si pulsa uno de los botones reproducción CD **DIRECT PLAY** directa, la unidad reproducirá el disco o la pista seleccionada e ignorará momentáneamente el programa. La indicación **PROGRAM** también desaparecerá de la pantalla, y

reaparecerá cuando finalice la reproducción del disco seleccionado.

- Cuando comience la reproducción del programa se cancelará el modo de REPEAT DISC.

Borrado de un programa

(desde la posición de parada)

- Pulse **STOP**.
 - En la pantalla se visualizará "PROGRAM CLEARED" (programa borrado).

Observación:

- El programa también se borra cuando se interrumpe la alimentación del equipo cuando se abre el carrusel. Si éste se abre, las pistas correspondientes a las dos bandejas exteriores quedarán suprimidas del programa, y la pantalla indicará "TRACKS CLEARED" (borrado).

Shuffle (Reproducción al azar)

(sólo desde el mando a distancia)

En el modo de Shuffle el sistema reproduce todas las pistas de los discos cargados en un orden aleatorio. También puede usarse para reproducir las pistas programadas.

Para reproducir al azar todos los discos y pistas

- 1 Pulse **SHUFFLE**.
 - En la pantalla aparece "SHUFFLE".
 - En la pantalla también aparece el icono **SHUFFLE**, el disco y la pista seleccionada al azar.
- Los discos y pistas se reproducirán en un orden aleatorio hasta que se pulse **STOP**.
- Si pulsa **REPEAT** durante la reproducción al azar, las pistas actuales de todos los discos disponibles se reproducirán de forma repetida.
 - "TRACK" o "ALL" aparecerán en pantalla.
 - En la pantalla aparecerá los iconos **REPEAT** y **SHUFFLE**.
- 2 Pulse de nuevo **SHUFFLE** para restablecer la reproducción normal.
 - El icono **SHUFFLE** desaparece de la pantalla.

Observación:

- Cuando seleccione Shuffle, el modo REPEAT DISC secancelará.

Repetición (sólo desde el mando a distancia)

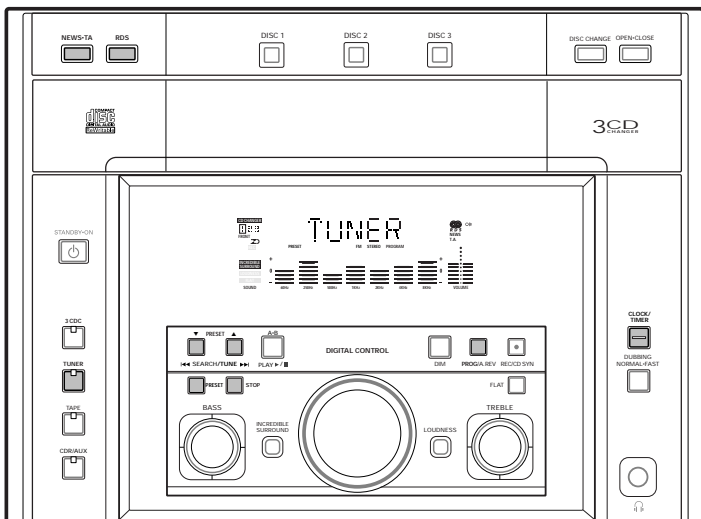
Puede reproducir la pista actual, un disco o todos los discos disponibles repetidamente.

- 1 Pulse **REPEAT** en el mando a distancia para seleccionar las diversas modalidades de repetición.
 - "TRACK", "DISC", "ALL" o "OFF" aparecerán en pantalla.
 - En la pantalla aparece el icono **REPEAT**.
- La pista seleccionada, el disco seleccionado o todos los discos disponibles se reproducirán repetidamente hasta que pulse **STOP**.
- 2 Pulse **REPEAT** hasta que aparezca en pantalla el modo "OFF" para restablecer la reproducción normal.
 - El icono **REPEAT** desaparece de la pantalla.

Observaciones:

- En los modos de Shuffle o reproducción de programa no se puede accionar el modo REPEAT DISC.
- También se puede repetir la mezcla de un programa.
 - Aparecerá en pantalla "REPEAT TRACK" o "REPEAT PROGRAM".
 - Los iconos **REPEAT**, **PROGRAM** y **SHUFFLE** aparecen en pantalla.

SINTONIZADOR



Observación:

– Para la modalidad 'EASY SET', por favor vea la página 55.

Sintonización de emisoras de radio

1 Pulse **TUNER** para seleccionar el modo de sintonizador

→ En la pantalla se visualiza "TUNER".

Unos segundos más tarde, en la pantalla se visualizará la frecuencia de la emisora actual.

2 Pulse **TUNER** de nuevo para seleccionar la banda deseada: FM, MW o LW.

3 Pulse **TUNE** ◀◀◀ o ▶▶▶ (o ◀◀/▶▶▶ en el mando a distancia) durante más de un segundo, y después libere el botón.

→ La pantalla indicará "SEARCH" mientras localiza una emisora con suficiente intensidad de señal.

• Repita la operación hasta encontrar la emisora deseada.

• Para sintonizar una emisora débil, pulse brevemente **TUNE** ◀◀◀ o ▶▶▶ hasta que la pantalla ofrezca la frecuencia deseada o se consiga la mejor recepción posible.

Observación:

– Antes de activar la función de sintonización **TUNING** del sistema, asegúrese de que la función **PRESET** esté desactivada.

Almacenamiento de presintonías

En la memoria pueden almacenarse un total de 40 emisoras. Cuando se selecciona una presintonía, su número aparece en la pantalla junto a la frecuencia.

Programación automática

1 Pulse **TUNER**.

2 Pulse **PROGRAM** durante más de un segundo.

→ El icono **PROGRAM** comienza a parpadear, y se visualiza la indicación "AUTO".

→ El sistema iniciará primero la búsqueda de todas las emisoras disponibles en la banda FM y pasará luego a las bandas MW y LW.

→ Todas las emisoras de radio disponibles de la banda seleccionada quedarán almacenadas de forma automática. La frecuencia y el número de presintonía se visualizan durante unos instantes.

→ El equipo detendrá la búsqueda cuando haya programado todas las emisoras disponibles o cuando haya completado las 40 posiciones de memoria.

→ El equipo quedará sintonizado en la última presintonía memorizada.

Observaciones:

– Puede cancelar la programación automática pulsando **PROGRAM** o **STOP** (sólo en la unidad principal).

– Si desea reservar una parte de los números de presintonía, por ej. los números del 1 al 9, seleccione la presintonía 10 antes de comenzar la programación automática. De esta forma, únicamente se programarán los números de presintonía del 10 al 40.

Programación manual

1 Pulse **TUNER**.

2 Pulse **TUNER** para seleccionar la banda deseada: FM, MW o LW.

3 Pulse **PROGRAM** durante menos de un segundo.

→ El icono **PROGRAM** comienza a parpadear.

→ Se visualizará el siguiente número de presintonía disponible para la selección.

4 Pulse **TUNE** ◀◀◀ o ▶▶▶ (o ◀◀/▶▶▶ en el mando a distancia) para sintonizar la frecuencia que desee.

• Si desea almacenar la emisora en otro número de presintonía, seleccione primero la función **PRESET** y pulse

PRESET ▼ o ▲ para seleccionar el número de presintonía deseado.

→ El icono **PRESET** aparece en pantalla.

5 Pulse de nuevo **PROGRAM**.

→ El icono **PROGRAM** desaparecerá, y la emisora quedará almacenada.

- Repita los **pasos 3 a 5** para presintonizar otras emisoras.

Observaciones:

- Cuando se hayan almacenado 40 emisoras e intente almacenar otra más, la pantalla mostrará "FULL". Si desea cambiar un número de presintonía existente, repita los pasos del 3 al 5.
- Puede cancelar la programación manual pulsando **STOP** (sólo en la unidad principal).
- Durante la programación, si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos, la unidad abandonará de forma automática el modo de programación.
- Cuando active el modo de programación, se activa automáticamente el modo **PRESET**.

Sintonización de presintonías

1 Pulse **PRESET** para activar dicho modo.
→ Aparece el icono **PRESET**.


2 Pulse **PRESET** ▼ o ▲ (o ◀ / ▶) en el mando a distancia) para seleccionar el número de presintonía.

→ Aparecen en pantalla el número de presintonía, la frecuencia de radio y la banda de ondas.

Recepción de emisoras de radio RDS

RDS (Radio Data System) es un servicio de radiotransmisión que permite a las emisoras de FM enviar información adicional junto con la señal normal de FM. Esta información adicional puede incluir:

- **NOMBRE DE EMISORA:** se visualiza el nombre de la emisora.
- **TIPO DE PROGRAMA:** el sintonizador puede recibir los siguientes tipos de programa: News (noticias), Affairs (actualidad), Info (información), Sport (deportes), Educate (educación), Drama (teatro), Culture (cultura), Science (ciencia), Varied (varios), Pop M (música pop), Rock M (música rock), M.O. R. (música intermedia), Light M (música ligera), Classics (música clásica), Other M (otros tipos de música), No type (sin catalogar).
- **RADIO TEXTO (RT):** se visualizan mensajes en la pantalla.

Cuando haya sintonizado una emisora RDS, en la pantalla aparecerán el logotipo  y el nombre de la emisora:

- La pantalla ofrece siempre que es posible el nombre de la emisora. Pulsando repetidas veces el botón **RDS**, puede cambiar el tipo de información de la pantalla.
→ La pantalla ofrece información por este orden:

NOMBRE DE EMISORA → TIPO DE PROGRAMA → RADIO TEXTO → NOMBRE DE LA EMISORA...

Observación:

- Si pulsa el botón **RDS**, la pantalla indica "NO RDS", significa que la emisora no está transmitiendo la señal RDS o que no se trata de una emisora RDS.

Reloj RDS

Algunas emisoras RDS pueden transmitir señales horarias cada minuto.

Puesta en hora con el reloj RDS

1 Pulse **CLOCK/TIMER**.

→ En la pantalla aparece " - - : - - " o la hora actual.

2 Pulse **CLOCK/TIMER** de nuevo para activar el modo de puesta en hora.

→ La lectura "00:00" o la hora actual comienzan a parpadear.

3 Pulse **RDS**

→ En la pantalla se visualizará el mensaje "SEARCH RDS TIME".

→ Si la emisora no transmite las señales horarias RDS, aparecerá el mensaje "NO RDS TIME".

→ Una vez leída la hora del reloj RDS, la pantalla indicará "RDS TIME". La hora actual se visualizará durante 2 segundos y quedará almacenada automáticamente en la memoria.

→ Si antes de 90 segundos no se detecta la hora RDS, en la pantalla se visualizará "NO RDS TIME".

Noticias•TA (Informe del tráfico) *(sólo disponible en emisoras con RDS)*

Puede activar **NEWS** (noticias) o la función **TA** en el modo de espera, demostración o cualquier modo de fuente excepto en el de **TUNER**. Una vez detectado el tipo de programa **NEWS** (en la función de **NEWS**) o el Informe de Tráfico (de la función **TA**) en cualquiera de las emisoras RDS seleccionadas, la unidad conmutará automáticamente al modo de **TUNER** (sintonizador).

La tecla **NEWS•TA** sigue la siguiente secuencia:

NEWS → TA → OFF → NEWS

Para iniciar la función de **NEWS** o la de **TA**

1 Pulse **NEWS•TA** para seleccionar la función **NEWS**.

→ El icono **NEWS** y "NEWS" aparecerán en pantalla.

- Si desea seleccionar la función **TA**, pulse de nuevo **NEWS•TA**.

→ El icono **TA** y "TA" aparecerán en pantalla.

2 Cuando haya seleccionado **NEWS** o **TA**:

- El sistema iniciará la búsqueda de emisoras RDS en los 5 primeros números de presintonías y esperará la recepción de datos **NEWS** o **TA**. Durante la búsqueda:

SINTONIZADOR

- La actividad de la fuente actual no sufrirá interrupciones.
- Si en la búsqueda no encuentra ninguna emisora RDS en las 5 primeras presintonías, la función NEWS•TA se desactivará. La pantalla mostrará "NO RDS NEWS" o "NO RDS TA" y los iconos NEWS o TA desaparecerán de la pantalla.
- Cuando se detecte la transmisión de noticias/ informe de tráfico, la unidad conmutará al modo de sintonizador.
 - El icono de NEWS o de TA comenzará a parpadear.

Para cancelar la función NEWS o la TA

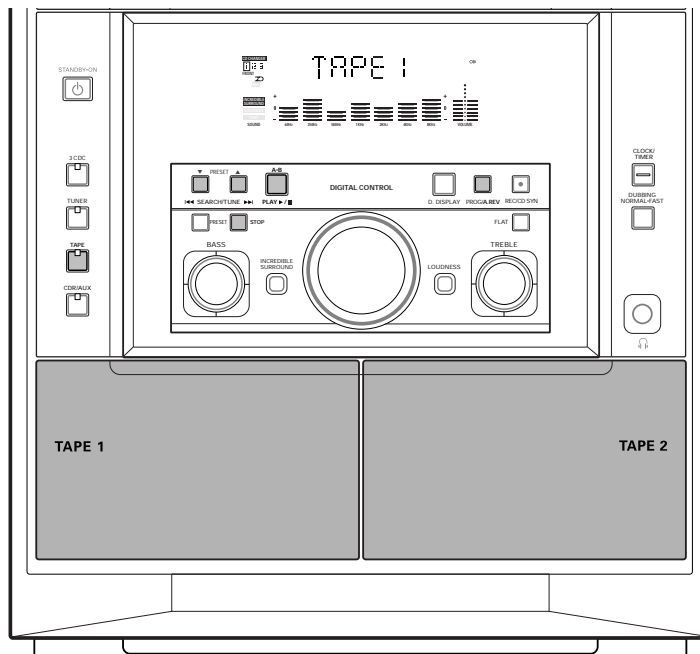
- Pulse NEWS•TA hasta que el icono de NEWS o de TA desaparezca y "TA OFF" aparece en pantalla.

Observaciones:

- Si está escuchando una emisora que no emite señales RDS y decide escuchar las noticias o el informe de tráfico, seleccione primero otra fuente (por ej. 3CDC, TAPE o CDR/AUX, y a continuación pulse NEWS•TA.
- Antes de utilizar NEWS o TA, asegúrese de que las 5 primeras presintonías son emisoras RDS.
- La función NEWS•TA funciona una sola vez con cada activación.

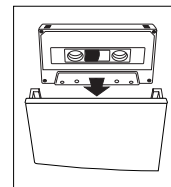
CINTA

- Cuando escucha el boletín de noticias o la información del tráfico, si quiere cancelar la función NEWS•TA, presione cualquiera de los botones de fuente disponibles o funciones del sintonizador y active el modo de fuente correspondiente.
- Si se conmuta a la fuente del sintonizador, la función NEWS•TA se cancelará, y después de que aparezca el mensaje "TUNER", aparecerá en pantalla "NEWS OFF" o "TA OFF".



Inserción de una cinta

- Pulse en la platina para abrir la puerta.
- Se abrirá la puerta del compartimento de la cinta.
- Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.
- Cierre la puerta del compartimento.



Reproducción de cinta

1 Pulse **TAPE** para seleccionar el modo de cinta.

→ En la pantalla se visualizará "TAPE 1" o "TAPE 2".

• Pulse **TAPE** de nuevo para seleccionar la platina 1 o la platina 2.

2 Inserte la cinta en el compartimento seleccionado.

3 Pulse **PLAY** ► para dar comienzo a la reproducción.

3a (sólo en la platina 2)

Pulse **A•B** (SIDE) para alternar la reproducción entre la cara A y la B.

→ En la pantalla aparecerá el icono

BACK o **FRONT**, dependiendo de la cara seleccionada.

3b (sólo en la platina 2)

Pulse **A. REV** para seleccionar un modo diferente de reproducción (véase el modo de inversión automática).

4 Pulse **STOP** para finalizar la reproducción.

Observación:

– Para cambiar de cara antes de empezar la reproducción, utilice el botón **SIDE** del mando a distancia.

Modo de inversión automática

(sólo en la platina 2)

• Pulse **A. REV** para seleccionar los diferentes modos de reproducción.

∞ grabación o reproducción en una cara de la cinta. La cinta se detiene al final de la cara.

⊂ grabación o reproducción en ambas caras de la cinta. La cinta se detiene.

⊂⊂ reproducción continua de ambas caras, hasta un máximo de 10 veces por cara, a menos que se pulse el botón **STOP**.

Rebobinado/Avance rápido

Desde la posición de parada

1 La cinta se puede rebobinar o adelantar pulsando **◀◀◀** o **▶▶▶** (o **◀◀/▶▶** en el mando a distancia), respectivamente.

→ En la pantalla se visualizará "TA 1 XXX" o "TA 2 XXX", dependiendo del botón que se pulse.

→ La cinta se detendrá automáticamente al final del avance o rebobinado.

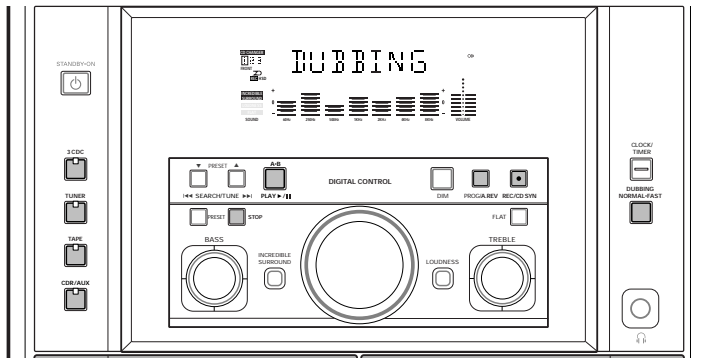
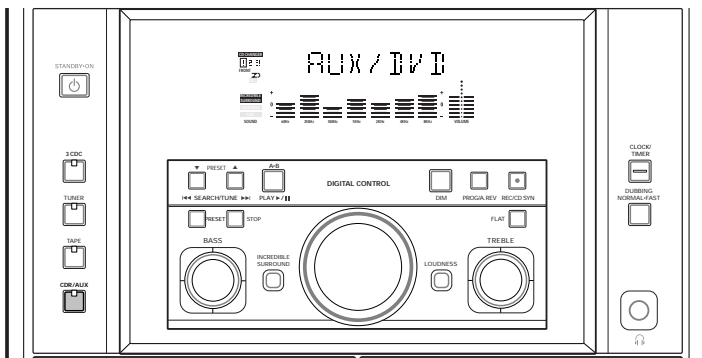
2 Pulse **STOP** para detener el rebobinado o avance rápido.

Durante la reproducción

- Mantenga pulsado **◀◀◀** o **▶▶▶** (o **◀◀/▶▶** en el mando a distancia), respectivamente, hasta localizar el fragmento deseado.
 - Durante la búsqueda, el nivel de volumen se reduce.
 - La cinta reanudará la reproducción cuando se libere **◀◀◀** o **▶▶▶**.

Observaciones:

- "XXX" representa el número del contador de cinta. Al detectar el final de la cinta o al cambiar la dirección de la misma, vuelve automáticamente a cero. Para reinicializar el contador de cinta durante la reproducción, pulse el botón **DIM** durante más de dos segundos.
- Durante el rebobinado o avance rápido de una cinta, si se desea, es posible seleccionar otra fuente de sonido (3CDC, TUNER, CDR/AUX).
- Compruebe y tense la cinta con un lapicero antes de ponerla en funcionamiento. La cinta destensada podría atascarse o romperse en el interior del mecanismo.
- La cinta C-120 es extremadamente fina y se puede dañar o deformar fácilmente. Dicho tipo de cinta no es recomendable con esta unidad.
- Conserve las cintas a temperatura ambiente, y no las sitúe demasiado cerca de campos magnéticos (tales como transformadores, televisores o cajas acústicas).



Selección de equipos externos

Si ha conectado las salidas de los terminales de audio del equipo externo (TV, VCR, DiscoLáser, reproductor DVD o grabador de CD) a las entradas de los terminales AUX/CDR IN, podrá escuchar un sonido óptimo a través del sistema.

- Pulse **CDR/AUX** para seleccionar el modo AUX-DVD.
→ En la pantalla se visualizará "AUX/DVD".
- Pulse **CDR/AUX** de nuevo para seleccionar el modo CDRW.
→ En la pantalla se visualizará "CDRW".

Observaciones:

- Existen dos modos externo:
 - i El modo normal AUX/DVD.
 - ii El modo CDRW; con el cual, la línea de salida LINE OUT de este mini-sistema se silencia. No le será posible grabar o escuchar el sonido de LINE OUT.
- Le aconsejamos no escuchar el sonido y grabar al mismo tiempo de la misma fuente.
- Se pueden seleccionar todas las funciones del control de sonido (por ej., Incredible Surround (sonido envolvente), Bass/Treble (bajos/agudos), etc.

Observaciones:

- Para las grabaciones utilice únicamente cintas del tipo IE I (normal) o IE II (CrO₂).
- La cinta está asegurada en ambos extremos por una cinta guía. Al principio y al final de la cinta no se grabará nada durante seis o siete segundos.
- El nivel de grabación se ajusta de forma automática, con independencia de la posición de los controles de volumen, Incredible Surround o Bass/Treble.
- Para evitar grabaciones accidentales, desprenda la pestaña de la esquina izquierda de la cara que desea proteger.

- Si en la pantalla se visualiza "CHECK TAPE", significa que la pestaña de protección se ha desprendido. Cubra el orificio con un trozo de cinta adhesiva transparente, teniendo cuidado de no obstruir el orificio de detección de cintas CrO₂.

Grabación de otras fuentes

(sólo en la platina 2)

- 1 Pulse **TAPE** para seleccionar la platina 2.
- 2 Inserte una cinta virgen en la platina 2, con el lado abierto hacia abajo.
- 3 Pulse **SIDE** en el mando a distancia para seleccionar la cara de la grabación.
 - En la pantalla aparecerá la indicación **BACK** o **FRONT**, dependiendo de la cara seleccionada.
- 4 Pulse **3 CDC**, **TUNER**, o **CDR/AUX**.
 - Comience la reproducción del modo seleccionado.
- 5 Pulse **REC** para dar comienzo a la grabación.
 - El icono **REC** aparece de nuevo en la pantalla.
- 6 Pulse **STOP** para detener la grabación.

Observaciones:

- Sólo están disponibles los modos $\overline{\text{C}}$ o $\overline{\text{C}}$ durante la grabación.
- En el transcurso de la grabación, no es posible escuchar otra fuente de sonido.

Copia de cintas (de la platina 1 a la platina 2)

- 1 Pulse **TAPE** para seleccionar la platina 2.
- 2 Inserte la cinta pregrabada en la platina 1, y una cinta virgen en la platina 2.
 - Asegúrese de que la cinta de la platina esté rebobinada hacia la izquierda.

3 (sólo en la platina 2)

- Pulse **SIDE** en el mando a distancia para seleccionar el lado de grabación.
- 4 Pulse **DUBBING NORMAL•FAST una vez** para la copia a velocidad normal o **dos veces** (antes de 2 segundos) para la copia a alta velocidad.
 - "NORMAL" (velocidad normal) o "FAST" (alta velocidad) aparecerán en pantalla, seguido de "DUBBING".
 - El icono **HSD** aparece en la pantalla durante la grabación a alta velocidad.
 - La grabación de copias comenzará inmediatamente.
 - El icono **REC** comienza a parpadear.
 - 5 Pulse **STOP** para detener la operación de copia.

Observaciones:

- Durante la grabación sólo está disponible el modo $\overline{\text{C}}$.
- Al final de la cara A, dé la vuelta a las cintas y repita el procedimiento.
- La copia de cintas sólo es posible de la platina 1 a la platina 2.
- Para garantizar una copia correcta, utilice cintas de la misma longitud.
- Durante la copia a alta velocidad en el modo de cinta, el nivel de volumen se reduce.
- Durante la operación de copia es posible escuchar otra fuente de sonido.

Grabación sincronizada de CD

Al comenzar la grabación sincronizada CD:

- No efectúe un rebobinado/avance rápido de la cinta en la platina 1.
 - No active ninguna otra fuente.
- 1 Pulse **TAPE** para seleccionar la platina 2.
 - Introduzca una cinta virgen en la platina 2 con el lado al descubierto hacia abajo.
 - 2 Pulse **SIDE** en el mando a distancia para seleccionar el lado a grabar.
 - 3 Pulse **A. REV** para seleccionar el tipo de reproducción ($\overline{\text{C}}$ o $\overline{\text{C}}$).
 - 4 Pulse **3 CDC**.
 - Puede programar las pistas en el orden en que desee grabarlas (vea Programación de pistas). De no hacerlo así, se grabarán en el orden en el que aparecen en el disco seleccionado.
 - 5 Pulse **CD SYN** para iniciar la grabación.
 - Comienza a parpadear el icono **REC**.
 - 6 Pulse **STOP** para detener la grabación del CD.

Grabación de un toque

- Para la grabación One Touch Recording, tan pronto como pulse **REC**, la fuente actual (3CDC, TUNER o CDR/AUX) se grabarán en la platina de cinta 2.

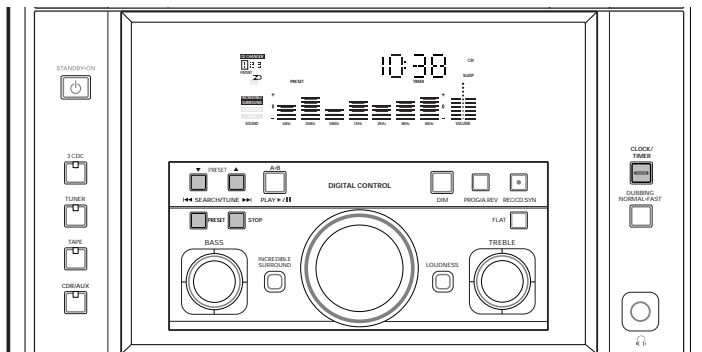
- 1 Cargue una cinta virgen en la platina 2.
- 2 Pulse **REC** para comenzar la grabación.
 - El icono **REC** comienza a parpadear.
- 3 Pulse **STOP** para detener la grabación.

Observación:

- Si pulsa **RECORD** mientras se halla en el modo **TAPE**, aparecerá en pantalla "SELECT SOURCE". La grabación One Touch Recording no es posible en el modo de **TAPE**.

Grabación digital por medio de una salida digital

Para la grabación digital de un CD, examine el manual del usuario del grabador CD, equipo audio-digital, etc.



Visualización del reloj

Es posible ver el reloj (si esta puesto en hora) desde la posición de espera o estando activada cualquier fuente. La lectura de la hora se visualizará durante unos 7 segundos.

- Pulse brevemente **CLOCK/TIMER** (sólo en el sistema).
 - En la pantalla se visualizará "10:38" (la hora actual).
 - En la pantalla se visualizará " - - : - - " si el reloj no está puesto en hora.

Puesta en hora

El reloj ofrece la hora en formato de 24 horas, es decir, "00:00" o "23:59". Antes de poner en hora el reloj, deberá encontrarse en el modo de visualización del reloj.

- 1 Pulse **CLOCK/TIMER** para seleccionar el modo de reloj
 - En la pantalla parpadeará "00:00".
 - 2 Pulse **◀◀** o **▶▶** para ajustar la hora (en modo **PRESET OFF**: desactivado).
 - 3 Pulse **◀◀** o **▶▶** para ajustar los minutos (en modo **PRESET ON**: activado).
 - 4 Pulse de nuevo **CLOCK/TIMER** para memorizar el ajuste.
 - El reloj se pone en marcha.
- Para salir sin memorizar el ajuste, pulse **STOP** en el sistema.

Observaciones:

- Durante la puesta en hora del reloj, la unidad abandonará automáticamente dicho modo si no se pulsa ningún botón en 90 segundos.
- Si se produce un corte en la corriente eléctrica, los ajustes de reloj se borrarán.
- Para sincronizar la hora con el reloj RDS, véase "Recepción de emisoras de radio RDS" en la sección de SINTONIZADOR.

Programación del temporizador

- El equipo puede activar automáticamente los modos CD, TUNER o TAPE 2 a una hora programada, por lo que puede utilizarse como despertador.
- Antes de programar el temporizador, asegúrese de que el reloj está puesto en hora.
- El temporizador permanecerá siempre encendido, una vez realizado el ajuste.
- **El volumen del temporizador comenzará a aumentar desde el nivel mínimo hasta alcanzar el nivel inmediatamente anterior a ponerlo en el modo de espera.**

- 1 Mantenga pulsado **CLOCK/TIMER** durante más de 2 segundos para seleccionar el modo de temporizador.
 - Comenzará a parpadear "00:00" o la última hora programada en el temporizador. El icono **TIMER** comenzará a parpadear.
 - La última fuente seleccionada para el temporizador se iluminará, y las restantes aparecerán intermitentes.
- 2 Pulse **3 CDC**, **TUNER** o **TAPE** para seleccionar la fuente deseada.
 - Antes de seleccionar CD o TAPE, asegúrese de que ha insertado una cinta en la platina 2 o un CD en la bandeja de discos.

TEMPORIZADOR

- 3 Pulse **◀◀** o **▶▶** para ajustar la hora de comienzo del temporizador (en el modo **PRESET OFF**: desactivado).
 - 4 Pulse **◀◀** o **▶▶** para ajustar los minutos (en el modo **PRESET ON**: activado).
 - 5 Pulse **CLOCK/TIMER** para memorizar la hora de comienzo.
 - El temporizador queda programado.
 - El icono **TIMER** permanece en la pantalla.
- Para salir sin memorizar el ajuste, pulse **STOP**.
 - En este momento el temporizador se activará.
 - La fuente seleccionada se reproducirá.

Observaciones:

- Durante la programación del temporizador, la unidad abandonará automáticamente dicho modo si no se pulsa ningún botón en 90 segundos.
- Si la fuente seleccionada es el sintonizador, se activará la última frecuencia sintonizada.
- Si la fuente seleccionada es el CD, la reproducción comenzará en la primera pista del último disco seleccionado. Si las bandejas están vacías, en su lugar se activará el sintonizador.
- Si la fuente seleccionada es TAPE y si la hora programada se alcanza durante la copia a alta velocidad, en su lugar se activará el sintonizador.

- Si la grabación está activada, se cancela el temporizador.

Para desactivar el temporizador

- 1 Pulse **CLOCK/TIMER** durante más de 2 segundos (o **TIMER** en el mando a distancia).
- 2 Pulse **STOP** en el sistema para cancelar el temporizador.
 - El temporizador está ahora apagado.
 - La pantalla muestra "OFF" y el icono **TIMER** desaparece.

Para volver a activar el temporizador

(para la misma hora y fuente predeterminadas)

- 1 Pulse **CLOCK/TIMER** durante más de 2 segundos (o **TIMER** en el mando a distancia).
- 2 Pulse **CLOCK/TIMER** otra vez para memorizar el tiempo de comienzo.
 - El temporizador está ahora activado.
 - El icono **TIMER** aparece en la pantalla.

SLEEP

SLEEP (Temporizador para que se apague a una hora determinada)

(sólo en el mando a distancia)

Esta facilidad le permite seleccionar un período de tiempo, después del cual el sistema activará el modo de espera automáticamente.

- Pulse **SLEEP** en el mando a distancia repetidamente para seleccionar un período de tiempo.
 - Las selecciones se presentan como siguen (tiempo en minutos):
60 → 45 → 30 → 15 → OFF (desactivado) → 60 ...
 - "SLEEP XX" o "OFF" aparecerán en pantalla.
 - "XX" representa la hora en minutos.
- Cuando alcance la longitud del tiempo deseado, deje de pulsar el botón **SLEEP**.
 - Después de transcurrido el tiempo seleccionado, el sistema conmutará al modo de standby (espera).

Para desactivar el temporizador de Sleep

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que la pantalla muestre "OFF" o pulse el botón de **STANDBY•ON** (espera).

ESPECIFICACIONES

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Salida de potencia	2 x 100 W MPO / 2 x 50 W RMS ⁽¹⁾
Relación señal/ruido	≥ 75 dBA (IEC)
Respuesta de frecuencia	40 - 20,000 Hz ± 3 dB
Sensibilidad de entrada	

Entrada AUX/CDR	500 mV
-----------------	--------

Salida	
--------	--

Altavoces	≥ 6 Ω
Auriculares	32 Ω - 1000 Ω
Salida de subwoofer	1,5 V ± 2dB, > 22,000 Ω
Salida de línea	500 mV ± 2dB, > 22,000 Ω
Salida digital	IEC 958; 44,1 kHz

(1) (6 Ω, 1 kHz, 10% THD)

REPRODUCTOR DE CD

Número de pistas programables	40
Margen de frecuencias	40 - 20,000 Hz
Relación señal/ruido	≥ 76 dBA
Separación entre canales	≥ 79 dB (1 kHz)
Distorsión armónica total (THD)	< 0,02% (1 kHz)

SINTONIZADOR

Banda de FM	87,5 - 108 MHz
Banda de MW	531 - 1602 kHz
Banda de LW	153 - 279 kHz
Número de presintonías	40

Antena	
FM	75 Ω cable
AM	Antena de cuadro

REPRODUCTOR DE CASETE

Respuesta de frecuencia	
Cinta CrO ₂ (tipo II)	60 - 15,000 Hz (5 dB)
Cinta normal (tipo I)	60 - 15,000 Hz (5 dB)
Relación señal/ruido	
Cinta CrO ₂ (tipo II)	≥ 50 dBA
Cinta normal (tipo I)	≥ 47 dBA
Fluctuación de velocidad	≤ 0,4%DIN

ALTAVOCES

Sistema	blindado de 3 hilos; 1 puerto de bajos G
Impedancia	6 Ω
Altavoz de bajos	1 x 6,5"
Agudos	1 x 2,5"
Alt. de agudos polidomo	1 x 1"
Dimensiones (anch.x alt.x prof.)	260 x 325 x 310 (mm)
Peso	4,89 kg. cada uno

INFORMACIÓN GENERAL

Material/Acabado	Poliestireno/Metal
Alimentación C.A.	220 - 230 V / 50 Hz
Consumo de energía	
Activo	70 W
Modo de espera	< 15 W
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	265 x 310 x 363 (mm)
Peso (sin altavoces)	7,2 kg

Sujetas a modificaciones

Mantenimiento

Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

Limpieza de los discos

- Cuando se ensucie un disco, pásele un paño en sentido radial, desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como la bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado no pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.



Limpieza de la lente del CD

- Tras un uso prolongado, la suciedad y el polvo pueden acumularse en la lente del CD. Para garantizar una óptima calidad de reproducción, limpie la lente del CD con un Limpiador de Lentes de CD Philips u otro producto del mercado. Siga las instrucciones facilitadas con el Limpiador de Lentes.

Limpieza de los cabezales y del recorrido de la cinta

- Para garantizar una buena calidad de grabación y reproducción, limpie los cabezales, los cabrestantes y los rodillos de presión cada 50 horas de funcionamiento.
- Utilice un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido con líquido de limpieza o alcohol.
- También puede limpiar los cabezales pasando una casete de limpieza.

Desmagnetización de cabezales

- Utilice una casete de desmagnetización, de venta en su distribuidor.

Atención: Bajo ninguna circunstancia deberá intentar reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedaría invalidada la garantía. No abra o desmonte el equipo o correrá el riesgo de recibir una descarga eléctrica.

- Si se produce alguna anomalía, compruebe los siguientes puntos antes de solicitar asistencia técnica.
- Si el problema persiste tras estas verificaciones, consulte a su distribuidor o servicio técnico más cercano.

Reproductor de CD

Mensaje: "NO DISC".

- Disco insertado al revés.
→ *Cargue el CD con la cara impresa hacia arriba.*
- Condensación de humedad en la lente.
→ *Espere a que se aclimate la lente.*
- No hay disco en la bandeja.
→ *Inserte un CD.*
- Es disco está sucio, rayado o deformado.
→ *Sustituya el disco o límpielo.*
- Se ha acumulado polvo o suciedad en la lente del CD.
→ *Véase "Mantenimiento".*

Mensaje: "DISC NOT FINALIZED".

- Los discos CD-R o CD-RW no están apropiadamente grabados para su utilización en un reproductor estándar de CD.
→ *Lea las instrucciones de su Grabador de CD o CD Rewritable para averiguar cómo finalizar las grabaciones.*
- El CD está rayado o sucio.
→ *Sustituya el disco o límpielo.*

Recepción de la radio

Recepción de poca calidad.

- La señal es demasiado débil.
→ *Ajuste la antena.*
- *Conecte una antena exterior para mejorar la recepción.*
- El TV o el Vídeo están demasiado cerca del equipo estéreo.
→ *Aleje el equipo estéreo del televisor o el Vídeo.*

Mensaje: "NO RDS TEXT".

- No hay disponible ningún mensaje escrito RDS.
→ *Seleccione otra emisora RDS.*

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Grabador/reproductor de casete

Aparece en pantalla "RECORDING ACTIVE".

- Ha comenzado la grabación.
- *Detenga la grabación o espere a que finalice.*

Aparece en pantalla "CHANGE TO TAPE".

- El copiado de la cinta sólo es posible en el modo tape (cinta).
- *Pulse TAPE para cambiar a dicho modo.*

Imposible grabar o reproducir, o reducción del nivel de audio.

- Suciedad en los cabezales, cabrestantes o rodillos de presión.
- *Véase la sección de mantenimiento.*
- Se ha magnetizado el cabezal de grabación/reproducción.
- *Utilice una casete de desmagnetización.*

General

El equipo no responde a los botones.

- Se ha producido una descarga electrostática.
- *Pulse STANDBY-ON para apagar la unidad. Desconecte el cable de alimentación de la toma mural, vuelva a conectarlo y encienda de nuevo el equipo.*

Sonido deficiente o inexistente.

- El volumen no está subido.
- *Ajustelo.*
- Están conectados los auriculares.
- *Desconéctelos.*
- Los altavoces están desconectados o mal conectados.
- *Compruebe que estén debidamente conectados.*
- *Compruebe que esté bien asegurado el hilo de conexión.*

Sonido derecho e izquierdo invertido.

- Los altavoces están mal conectados.
- *Compruebe las conexiones y el emplazamiento de los altavoces.*

Ausencia de graves o localización física aparentemente imprecisa de los instrumentos musicales.

- Los altavoces están mal conectados.
- *Compruebe la conexión en fase de los altavoces, entre los cables de colorido/negro y los terminales correspondientes.*

El mando a distancia no controla el equipo.

- Fuente de sonido mal seleccionada.
- *Seleccione la fuente (CD, TUNER, etc.) antes de accionar el botón de función (▶, ◀, ▶, etc.)*
- Demasiada distancia entre el equipo y el mando.
- *Reduzca la distancia.*
- Pilas mal insertadas.
- *Inserte las pilas respetando la polaridad (+ / -).*
- Pilas agotadas.
- *Sustituya las pilas.*

No funciona el temporizador.

- El reloj no está puesto en hora.
- *Póngalo.*
- El temporizador no está activado.
- *Pulse CLOCK/TIMER para activarlo.*
- Operación de grabación en curso.
- *Detenga la grabación.*

El ajuste del reloj está borrado.

- Ha habido un fallo de corriente.
- *Reajuste el reloj.*

En la pantalla se visualizan funciones automáticamente; los botones parpadean de forma continua.

- Está activado el modo de demostración.
- *Mantenga pulsado STOP (sólo en el equipo) durante 5 segundos para detener la demostración.*

Un sonido muy alto y punzante en una fuente externa.

- Se escucha una retroalimentación de sonido cuando está escuchando y grabando al mismo tiempo de la misma fuente.
- *Pulse CDR/AUX para seleccionar el modo CDRW.*